



Varvara Pomidor @varvarapomidor

Les fleurs d'errance Illustration et Frontières

6 MAI 2026

CENTRE D'ÉTUDES SLAVES
9, RUE MICHELET 75006 PARIS

Journée d'ouverture
de l'exposition: programme



Journée d'ouverture de l'exposition: programme

Le 6 mai 2026, Centre d'études slaves

Langues de travail: anglais, français, russe

- 9h15 Accueil des participants, mot de bienvenue de Clara Royer (directrice d'Eur'Orbem, Sorbonne Université)
- 09h30 - 11h00 **Illustration et frontières: regards croisés (en anglais)**
- 09h30 **Bella Delacroix Ostromoukhova** (Sorbonne Université): «Introduction: identités, illustration et migration avant et après 2022»
- 09h50 **Laure Thibonnier** (Université Grenoble Alpes), **Giulia De Florio** (Università di Parma): «Bouleverser les frontières: images de migrations dans les livres jeunesse russes contemporains»
- 10h10 **Daria Semenova** (Uniwersytet Warszawski), «Une maison qu'on peut emporter: enfants déplacés et narration visuelle dans les albums ukrainiens»
- 10h30 - 11h Discussion
- 11h30 - 12h30 «Le portrait comme outil contre la déshumanisation»
Victor Melamed (designer graphique, enseignant, écrivain. Berlin)
- 12h30 - 14h00 Déjeuner
- 14h00 - 19h00 **Discussions et tables rondes: Illustrateurs.ices émigré.es, communautés et trajectoires professionnelles**
- 14h00 - 15h30 **Vivre et représenter l'exil**
Table ronde avec les illustratrices de l'exposition (en russe, traduction en français) animée par **Bella Delacroix Ostromoukhova**: **Vlada Miakonkina** (Rennes), **Varvara Pomidor** (Rennes), **Zina Lyubich** (Paris), **Olga Posukh** (Belgrade), **Lena Repetur** (Vallecrosia), **Olessia Gonserovskaya** (Barcelone)
- 15h30 - 16h30 **Vers une communauté d'illustrateur.ices en Europe et dans le monde**
Propositions de **Maria Morozova** et discussion
Maria Morozova (historienne de l'art et manager artistique, maison d'édition Samokat, autrice de la chaîne Telegram @illustrationslegends. Anvers)
Les professionnels sont invités à réfléchir à la création d'un réseau d'entraide entre illustrateurs à la recherche d'éditeur, de commissaire d'exposition ou de galeriste en Europe (en russe, traduction vers le français)
- 17h30 - 19h00 **Particularités culturelles, valeurs universelles. Perspectives éditoriales sur l'illustration et l'émigration**
Table-ronde avec des éditeurs et agent littéraire (en français, traduction vers le russe), animée par **Laure Thibonnier**
- 19h00 Vernissage et cocktail

Pour participer à distance:

<https://univ-grenoble-alpes-fr.zoom.us/j/97883208194?pwd=xtgARmTLOwe5iH0KR-viDNiclnMoESa.1>

ID de réunion: 978 8320 8194

Code secret: 247338

Exhibition opening day: the program

6 May 2026, Centre d'études slaves

Working Language : English, French, Russian

- 9h15 Opening remarks, welcoming by **Clara Royer** (Eur'Orbem director, Sorbonne Université)
- 09h30 - 11h00** **Illustration and borders: crossed perspectives (in English)**
- 09h30 **Bella Delacroix Ostromooukhova** (Sorbonne Université): «**Introduction: identities, illustration, migration before and after 2022**»
- 09h50 **Laure Thibonnier** (Université Grenoble Alpes), **Giulia De Florio** (Università di Parma) «**Troubling Borders. Images of Migration in contemporary Russian children's books**»
- 10h10 **Daria Semenova** (Uniwersytet Warszawski), «**Home You Can Carry: Child Displacement and Visual Storytelling in Ukrainian Picturebooks**»
- 10h30 - 11h Discussion
- 11h30 - 12h30 «**Portrait as an instrument against dehumanization**» **Victor Melamed** (graphic designer, teacher, writer. Berlin).
- 12h30 - 14h00 Lunch
- 14h00 - 19h00** **Roundtable discussions: Migrant illustrators, communities, and career paths**
- 14h00 - 15h30 **Experiencing and representing exile**
Roundtable discussion with the exhibition participants (in Russian, translated into French), animated by **Bella Delacroix Ostromooukhova**, (Rennes), **Varvara Pomidor** (Rennes), **Zina Lyubich** (Paris), **Olga Possukh** (Belgrade), **Lena Repetur** (Vallecrosia), **Olessia Gonserovskaya** (Barcelona)
- 15h30 - 16h30 «**Towards a Community of Illustrators in Europe and Around the World**»
We invite interested professionals to discuss the idea of creating a supportive community for emerging illustrators in Europe who are looking for a publisher, curator, or gallery owner. (in Russian, translated into French)
Maria Morozova (Art Historian & Art Manager, Samokat publishing house, author of the Telegram channel @illustrationslegends. Antwerpen)
- 17h30 - 19h00 **Cultural Specificities, Universal Values. Editorial Perspectives on Illustration and Emigration**
Roundtable Discussion with Publishers and a Literary Agent (in French, translated into Russian), animated by Laure Thibonnier
- 19h00 Exhibition opening and cocktail

To join remotely:

<https://univ-grenoble-alpes-fr.zoom.us/j/97883208194?pwd=xtgARmTLOWe5iH0KR-vlDNlclnMoESa.1>

ID de réunion: 978 8320 8194

ID de réunion: 247338